

- tühistada kõik otsused, mis võeti vastu menetluse käigus;
- mõista kostjalt välja hüvitis 30 mittekasutatud ja kompenseerimata korralise puhkuse päeva kompenseerimiseks vastavalt personaleeskirjade lisa V artikli 4 lõigule 2, koos intressiga 5,25 % alates käesoleva hagi esitamisest;
- mõista hageja kasuks välja õiglane hüvitis tekitatud moraalse kahju ja karjääri kahjustamise eest 12 500 euro suuruses summas tingimusel, et seda suurendatakse või vähendatakse kohtumenetluse jooksul;
- jätta kohtukulud kostja kanda.

#### *Õiguslikud alused ja peamised argumendid*

Hageja ei ole nõus otsusega talle neid puhkusepäevi 2004. aastasse mitte üle kanda. Oma hagi toetuseks viitab hageja personaleeskirjade artiklite 25, 57 ja V lisa artikli 4, millega kehtestatakse puhkuse andmise kord, samuti hea haldustava ja võrdse kohtlemise põhimõtte rikkumisele, õiguspärase ootuse põhimõttega mitteametlikule ja ilmselgele hindamisveale.

#### **Coopérative d'Exportation du Livre Français (CELF) 15. septembri 2004. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu**

**(Kohtuasi T-372/04)**

(2004/C 300/88)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Coopérative d'Exportation du Livre Français, asukoht Pariis, esitas 15. septembril 2004 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtusse hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu. Hageja esindaja on advokaat Olivier Schmitt.

Hageja palub esimese astme kohtul:

- tühistada Euroopa Ühenduste Komisjoni 20. aprilli 2004. aasta otsus nr K(2004)1361 lõplik, mis käsitleb Prantsusmaa poolt Coopérative d'Exportation du Livre Français'le (CELF) antud abi, selles osas, milles otsuse artikli 1 esimese lausega on kvalifitseeritud EÜ artikli 87 lõike 1 reguleerimisalasse kuuluvaks riigiabiks abi, mida Prant-

susmaa andis aastatel 1980–2001 CELF-le prantsuskeelsete raamatute väiketellimuste täitmise jaoks;

- jätta 5 000 euro suurused kohtukulud Euroopa Ühenduste Komisjoni kanda.

#### *Õiguslikud alused ja peamised argumendid*

Hageja tegevusalaks on raamatute, brošüüride ja muude teabekandjate välismaalt tulnud tellimuste otsene täitmine ning üldiselt kõik toimingud, mis on suunatud prantsuse kultuuri tutvustamisele maailmas. Hageja märgib, et sellise üldistes huvides toimuva tegevuse jaoks on ta saanud Prantsuse riigilt mitmesuguseid toetusi. Käesolevas asjas käsitletav toetus on tegevustoetus, mida anti hagejale välismaa raamatukaupluste väiketellimuste täitmisega seotud erikulude katmiseks.

Oma hagi toetuseks väidab hageja kõigepealt, et vaidlustatud otsus ei ole piisavalt põhjendatud. Teiseks väidab hageja, et rikutud on EÜ artikli 86 lõiget 2 ja artikli 87 lõiget 1.

Hageja väidab, et üldhuviteenust osutava ettevõttena on talle pandud selgelt määratletud avaliku teenuse osutamise kohustused. Seega ei kuulu riigi poolt talle makstud summad EÜ artikli 87 lõikes 1 silmas peetud riigiabi hulka.

#### **Grandits GmbH ja viie teise hageja 17. septembri 2004 hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu**

**(Kohtuasi T-375/04)**

(2004/C 300/89)

(Kohtumenetluse keel: saksa)

Grandits GmbH, asukoht Kirchsschlag (Austria), Scheucher-Fleisch GmbH, asukoht Ungerndorf (Austria), Tauernfleisch Vertriebs GmbH, asukoht Flattach (Austria), Wech-Kärntner Truthahnverarbeitung GmbH, asukoht Glanegg (Austria), Wech-Geflügel GmbH, asukoht St. Andrä (Austria) ja Johann Zsifkovic, elukoht Viin (Austria) esitasid 17. septembril 2004 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtusse hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu. Hageja esindajad on Rechtsanwalt J. Hofer ja Rechtsanwalt T. Humer.